

## Девид Джонсон и студенты: диалог культур

[Л. Логачева]

#12 от 26.04.2005



Межкультурная коммуникация как способ обмена лучшими достижениями разных культур действует в нашем университете на практике, и яркий тому пример – работа кафедры делового иностранного языка и перевода, существующей уже 6 лет. Сегодня курсы «Деловой английский язык» и «Устная речь» здесь преподают носители языка. Занятия волонтера Дэвида Джонсона, приехавшего в НТУ «ХПИ» из Америки с миссией из «Корпуса мира», – это не простые монологи лектора, а постоянный диалог со студентами, обмен мнениями и, что самое важное, – диалог культур. Дэвид даже заключил со студентами контракт, который гласит: 1) не пропускать; 2) не опаздывать; 3) не списывать. Причем пункт «не опаздывать» Дэвид относит и к себе, следуя ему всегда.

Искренний, общительный, ответственно относящийся к любимому делу, за неполных 2 года работы на кафедре Дэвид успел завоевать не только расположение, но и искреннюю любовь студентов, стал для них хорошим другом и интересным собеседником. Здесь царят характерные для американцев приятельские отношения между студентами и преподавателями, равенство и доверие. Кафедра хранит целую галерею фото Дэвида с воспитанниками. Сюрпризом для него стало то, что 23 февраля 2005 года он был торжественно объявлен студентами «Человеком года» и удостоен «Оскара», придуманного ими самими.

Дэвид – преподаватель не по образованию, а по призванию. Он – экономист, и приехал в наш вуз изначально как бизнес-консультант. Всем формам изложения материала Дэвид предпочитает презентацию, так как любит не выступать перед студентами, а слушать их. Предлагает такие задания, которые заставляют студентов заниматься поиском, самостоятельной обработкой новой темы.

– У меня всегда было желание помогать кому-то, участвовать в налаживании отношений между странами и культурами. Каждый день в первые 3 месяца своего пребывания в

Украине я чувствовал себя утомленным новыми впечатлениями, – рассказывает Девид. – Меня приятно поразили открытость, инициативность украинцев, их дружелюбие и гостеприимство, свободное общение. В этот период я жил в украинской семье в Фастове, – чтобы адаптироваться к новым условиям. «Украинская мама» давала мне советы, волновалась за меня, даже ругала за поздние возвращения домой, – поэтому я ощущал себя полноценным членом новой семьи. Теперь у меня есть еще одна семья – наша кафедра.

Мы поинтересовались у Дэвида, в чем разность систем образования в Украине и Америке: – В американских университетах нет понятия «однотруппники» – ведь студенты учатся там одновременно в разных группах, – в зависимости от того, на каких предметах остановился их выбор. Обучаясь в вузе США, вы не сможете получить степени «специалист» – из «бакалавра» сразу перейдете в «магистры».

Наука в Америке, как известно, спонсируется гораздо лучше, чем в Украине, причем не только государством, – более тесные связи между ее структурами способствуют заинтересованности и успешному бизнесу со стороны разных компаний.

– Западные ценности уже становятся цивилизационными нормами, стандартами, что, к сожалению, у нас в стране как внутренняя норма еще не проявилось, – рассказывает заведующая кафедрой делового иностранного языка и перевода Антонина Анатолиевна Бадан. Работая преподавателем в США, я убедилась в том, что там университет исповедует партнерские связи между преподавателем и студентом, – более близкие, доверительные, уважительные, чем те, к которым привыкли мы. Европейцы и американцы культивируют в своем сознании позитивный взгляд на жизнь, а также подход к любой проблеме путем решения сразу после ее возникновения, «на месте». Одна из важнейших протестантских и демократических ценностей: «Работа – прежде всего». Американцы живут там, где работают, а не наоборот, – то есть выбирают место жительства вблизи места работы. Им также присуще огромное чувство ответственности перед коллегами. Разность культур велика, но общечеловеческие ценности – честность, порядочность, доброта, – универсальны. Девид, как человек, болеющий за свое дело, – яркий образчик носителя этих качеств. В нем объединились профессионализм, обаяние, интеллигентность, корректность и высокая культура.

Побывав на одной из лекций Дэвида, мы убедились в том, что «лекцией» его занятия можно назвать лишь формально: на самом деле, это свободный диалог – обмен мнениями на заданную тему, участники которого – все присутствующие в аудитории.

По словам студенток группы ИФ-36в (где учатся только девушки), на занятиях Дэвиду удастся вовлечь в процесс общения всех студентов, при этом возникает ощущение легкости живой беседы, во время которой стирается грань между тем, кто обучает, и теми, кто обучается. Этот диалог культур нередко порождает интересные дискуссии, способствующие развитию логического мышления у студентов, а также наработке «беглой» речи.

– У меня самые лучшие впечатления от студентов, – говорит Девид. Среди них я нашел друзей, с которыми на досуге играю в футбол, зимой катался на коньках... Еще люблю

ходить в театр, оперу, просто гулять в парке.

Студентам и коллегам будет очень жаль расставаться с Дэвидом: уже в конце мая этого года его работа в НТУ «ХПИ» заканчивается. Коллеги шутят: «Чтобы кафедра не потеряла ценного сотрудника, – ищите женщину, – ради красивой украинки Дэвид останется здесь навсегда!».

В ближайших планах Дэвида после отъезда из Украины пока нет преподавательской деятельности. Зато есть путешествия – в Россию, Китай, Монголию, Бразилию. Он уже побывал практически во всех странах Западной Европы, в Египте, Мексике... Во время пребывания в Украине посетил Киев, Донецк, Ялту, Карпаты, Львов, Одессу. Самые приятные воспоминания оставило в сердце любителя путешествий Черное море.

– Очень хотелось бы вернуться в Украину лет через 5, и увидеть ее изменившейся. Я искренне верю в будущее этой прекрасной страны, где живут такие чудесные люди.

Так как наша беседа с Дэвидом пришлось на канун празднования 60-летия Победы в Великой Отечественной войне, мы не могли не коснуться этой темы:

– Это не была война только Советского Союза против Германии, – сказал Дэвид, – это была война всего мира против фашизма. Она изменила мир, объединила его, примирила множество наций и менталитетов. Сегодня все эти страны тесно сотрудничают между собой. Но каждый человек должен помнить о войне, о ее ужасных последствиях и о ветеранах, которые сохранили наши жизни, – помнить, чтобы не повторять ошибок истории.